

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (\*)

5 FEBRUARI 1996

### WETSONTWERP

**tot bekrachtiging van het koninklijk  
besluit van 22 december 1994 tot  
wijziging van titel III van de wet  
van 21 maart 1991 betreffende de  
hervorming van sommige  
economische overheidsbedrijven**

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE  
. OVERHEIDSBEDRIJVEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER  
**DIRK PIETERS**

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Schellens.

#### A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Ansoms, Pieters (D.),  
Mevr. Pieters (T.), H. Van  
Eetvelt.  
V.L.D. HH. Huts, Taelman, Van  
Aperen.  
P.S. HH. Grosjean, Moock, Tous-  
saint.  
S.P. HH. Bartholomeeussen,  
Schellens.  
P.R.L.- HH. Vandenhaute, Waut-  
F.D.F. hier.  
P.S.C. H. Fournaux.  
Agalev/ H. Vanooost.  
Ecolo  
VI. H. Huysentruyt.  
Blok

#### B. — Plaatsvervangers :

HH. Brouns, Didden, Ghesquière,  
Lenssens, Vanpoucke.  
HH. Cortois, De Croo, Lahaye,  
Smets.  
HH. Canon, Coëme, Demotte, Min-  
ne.  
HH. Cuyt, Delathouwer, Roose.  
HH. Hotermans, Moerman, Reyn-  
ders.  
HH. Gehlen, Lespagnard.  
HH. Dallons, Van Dienderen.  
HH. Geraerts, Spinnewyn.

Zie :

- 370 - 95 / 96 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

- 82 - 95 / 96 :

— N° 7 : Beslissing van de parlementaire overlegcommissie.

(\*) Tweede zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (\*)

5 FÉVRIER 1996

### PROJET DE LOI

**portant confirmation de l'arrêté  
royal du 22 décembre 1994  
modifiant le titre III de la loi  
du 21 mars 1991 portant réforme  
de certaines entreprises  
publiques économiques**

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE  
L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS  
ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES (1)

PAR M.  
**DIRK PIETERS**

(1) Composition de la commission :

Président : M. Schellens.

#### A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Ansoms, Pieters (D.),  
Mme Pieters (T.), M. Van  
Eetvelt.  
V.L.D. MM. Huts, Taelman, Van  
Aperen.  
P.S. MM. Grosjean, Moock,  
Toussaint.  
S.P. MM. Bartholomeeussen,  
Schellens.  
P.R.L.- MM. Vandenhaute, Waut-  
F.D.F. hier.  
P.S.C. M. Fournaux.  
Agalev/ M. Vanooost.  
Ecolo  
VI. M. Huysentruyt.  
Blok

#### B. — Suppléants :

MM. Brouns, Didden, Ghesquière,  
Lenssens, Vanpoucke.  
MM. Cortois, De Croo, Lahaye,  
Smets.  
MM. Canon, Coëme, Demotte, Min-  
ne.  
MM. Cuyt, Delathouwer, Roose.  
MM. Hotermans, Moerman, Reyn-  
ders.  
MM. Gehlen, Lespagnard.  
MM. Dallons, Van Dienderen.  
MM. Geraerts, Spinnewyn.

Voir :

- 370 - 95 / 96 :

— N° 1 : Projet de loi.

- 82 - 95 / 96 :

— N° 7 : Décision de la commission parlementaire de  
concertation.

(\*) Deuxième session de la 49<sup>e</sup> législature.

DAMES EN HEREN,

De commissie heeft dit wetsontwerp op 31 januari 1996 besproken.

Overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet heeft de regering bij de indiening van het wetsontwerp de spoedbehandeling gevraagd.

Krachtens artikel 40bis van het Reglement wordt die urgentie « als verworven beschouwd zonder dat de Kamer zich moet uitspreken ».

Tijdens haar vergadering van 31 januari 1996 heeft de parlementaire overlegcommissie de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 6 dagen vastgesteld (Stuk n° 82/7).

## I. — INLEIDING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMIE EN TELECOMMUNICATIE

« Dit ontwerp strekt ertoe de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 december 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 10 februari 1995) vóór 10 februari 1996 door de wetgevende macht te doen bekrachtigen. Die bepalingen werden genomen krachtens de tijdelijke machtiging die aan de Koning werd toegekend om de Belgische regelgeving in overeenstemming te brengen met de Europese richtlijnen inzake telecommunicatie. In dit geval gaat het meer bepaald om de onderlinge erkenning van eindapparatuur en satellietcommunicatie.

Het koninklijk besluit van 22 december 1994 zou worden opgeheven mocht die bekrachtiging uitblijven.

Het ontwerp is dus een louter formele aangelegenheid, maar het is noodzakelijk er gevolg aan te geven. Anders dreigt België van de Europese Commissie sancties opgelegd te krijgen en loopt de Belgische economie het gevaar op een zijspoor te worden gezet in een markt die ingevolge de deregulering van de telecommunicatiesector en de daarvan afhangelende diensten, volledig opengegooid wordt.

Noch de Inspectie van Financiën, noch de Raad van State hebben opmerkingen gemaakt. »

## II. — BESPREKING

*De heren Reynders en Taelman* protesteren tegen de laattijdige indiening van het ontwerp : de regering, die volgens de machtiging verleend bij artikel 122, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, over een jaar beschikt om het koninklijk besluit te bekrachtigen dat ter uitvoering van die tijdelijke machtiging is genomen, heeft het ontwerp pas op 16 januari jongstleden ingediend.

Net zoals de Raad van State, die met spoed een advies diende te verstrekken, moet het parlement nu

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi a été examiné par la commission le 31 janvier 1996.

Conformément à l'article 80 de la Constitution, le gouvernement a demandé l'urgence lors du dépôt du projet de loi.

En vertu de l'article 40bis du règlement, celle-ci « est considérée comme acquise sans que la Chambre ait à se prononcer ».

Lors de sa réunion du 31 janvier 1996, la commission parlementaire de concertation a fixé le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 6 jours (Doc. n° 82/7).

## I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'ECONOMIE ET DES TELECOMMUNICATIONS

« Le présent projet vise à faire confirmer par le Pouvoir législatif, dès avant le 10 février 1996, les dispositions de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 (*Moniteur belge* du 10 février 1995) prises en vertu de la délégation temporaire donnée au Roi de rendre la réglementation belge conforme aux directives européennes en matière de télécommunications et, dans le cas d'espèce, plus précisément en ce qui concerne l'agrément réciproque d'appareillages terminaux et de communications par satellite.

A défaut, l'arrêté royal du 22 décembre 1994 serait abrogé.

Le projet ne revêt donc qu'un aspect purement formel, mais il s'avère nécessaire d'y donner suite sous peine d'exposer la Belgique à des sanctions de la Commission européenne, tout en mettant l'économie belge en marge d'un marché économique en pleine ouverture, lié à la dérégulation du secteur des télécommunications et des services qu'il sous-tend.

Ni l'Inspection des Finances ni le Conseil d'Etat n'ont formulé d'observation. »

## II. — DISCUSSION

*MM. Reynders et Taelman* protestent contre le dépôt tardif du projet : le gouvernement, auquel l'habilitation accordée par l'article 122, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques donnait un an pour faire confirmer par la loi l'arrêté royal pris en exécution de cette délégation temporaire, n'a déposé le projet que le 16 janvier dernier.

Comme le Conseil d'Etat, auquel l'urgence a été imposée pour rendre son avis, le Parlement est pous-

overhaast tewerk gaan om de traagheid van de regering op te vangen.

*De heer Reynders* stelt voor om, in voorkomend geval, de bepalingen vervat in het te bekrachtigen koninklijk besluit over te nemen in de wet, zodat het parlement, waarvan de bevoegdheden inzake telecommunicatie door opeenvolgende bevoegdheidsdelegaties steeds verder worden aangetast, eindelijk de mogelijkheid krijgt om die aangelegenheden te bespreken.

Wat de grond van de zaak betreft, vreest *de heer Taelman* dat het te bekrachtigen koninklijk besluit getuigt van een opvatting die zeker niet aansluit bij de aan de gang zijnde liberalisering van de telecomunicatiesector, maar er daarentegen met alle middelen op aanstuurt die te vertragen en daarbij hoegenaamd geen acht slaat op de belangen van de consument.

*De heer Huysentruyt* is van oordeel dat het parlement inzake communicatie nu reeds alle bevoegdheid is ontnomen : indien de regering zich niet verschuilt achter de autonomie van het overheidsbedrijf, dan voert ze de banbliksems aan waarmee de Europese Unie ons land bedreigt.

*De minister* betreurt dat het ontwerp zo laat werd ingediend.

Hij geeft bovendien toe dat de Europese richtlijnen België op dit stuk maar weinig speelruimte hebben gelaten.

\*  
\*   \*

Wat de bepalingen van het te bekrachtigen koninklijk besluit zelf betreft, is *de heer Reynders* van oordeel dat het verslag aan de Koning in onvoldoende mate ingaat op de belangrijke opmerkingen die de Raad van State had geformuleerd met betrekking tot artikel 1 van het koninklijk besluit :

« *De definitie die men overweegt aan « eindapparaat » te geven, komt grotendeels overeen met die van « eindapparatuur » die voorkomt in artikel 1, lid 2, tweede streepje, van Richtlijn 91/263/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 29 april 1991 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteit van de apparatuur.*

*Om te voorzien in de uitvoering van artikel 1 van Richtlijn 94/46/EEG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 13 oktober 1994, tot wijziging van Richtlijn 88/301/EEG van 16 mei 1988 betreffende de mededinging op de markten voor telecommunicatie-eindapparatuur, met name met betrekking tot satellietcommunicatie, behoort die definitie te worden aangevuld met een soortgelijke verduidelijking als die welke voorkomt onder 1, a), van dat artikel : « In de zin van deze richtlijn wordt satellietgrondstationapparatuur eveneens als eindapparatuur beschouwd. ».*

sé à travailler de manière précipitée pour pallier la lenteur dont s'est rendu coupable le gouvernement.

*M. Reynders* suggère que, le cas échéant, la loi reprenne les différentes dispositions qui font actuellement l'objet de l'arrêté royal à confirmer, de manière à ce que le Parlement, dont, de délégation de compétences en délégation de compétences, le pouvoir en matière de télécommunications est régulièrement battu en brèche, ait enfin la possibilité de débattre de ces questions.

Sur le fond, *M. Taelman* craint que l'arrêté royal à confirmer ne relève d'une philosophie qui, loin d'adhérer à la libéralisation des télécommunications en cours, tente par tous les moyens de retarder celle-ci, au mépris de l'intérêt des utilisateurs.

*M. Huysentruyt* estime qu'en matière de communications, le Parlement a d'ores et déjà été dépouillé de toute compétence : lorsque le gouvernement ne s'abrite pas derrière l'autonomie de l'entreprise publique, il invoque les foudres dont l'Union européenne menace le pays.

*Le ministre* exprime son regret du caractère tardif du dépôt du projet.

Il concède par ailleurs qu'en la matière, la marge de manœuvre laissée à la Belgique par les directives européennes est quasi inexistante.

\*  
\*   \*

En ce qui concerne les dispositions mêmes de l'arrêté royal à confirmer, *M. Reynders* estime que le rapport au Roi a répondu de manière insuffisante aux remarques importantes formulées par le Conseil d'Etat à propos de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal :

« *La définition qu'il est envisagé de donner de l'« appareil terminal » reproduit pour l'essentiel celle des « équipements terminaux » figurant à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, deuxième tiret, de la directive du Conseil des Communautés européennes 91/263/CEE du 29 avril 1991 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements terminaux de télécommunications, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité.*

*Pour assurer l'exécution de l'article 1<sup>er</sup> de la directive de la Commission des Communautés européennes 94/46/CE du 13 octobre 1994, qui modifie la directive 88/301/CEE du 16 mai 1988 relative à la concurrence dans les marchés de terminaux de télécommunication, en ce qui concerne en particulier les communications par satellite, il convient de compléter cette définition par une précision similaire à celle mentionnée sous 1, a), dans cet article : « Au sens de la présente directive, sont également à considérer comme terminaux les équipements de stations terrestres de satellites. ».*

Van het begrip « satellietgrondstationapparatuur » bestaan echter twee definities. De eerste is die van artikel 1, onder 1, b), van de voormelde richtlijn (1) en de tweede is die van artikel 1, punt 2, tweede streepje, van Richtlijn 93/97/EEG van 29 oktober 1993 houdende aanvulling van Richtlijn 91/236/EEG wat de apparatuur voor satellietgrondstations betreft, die op de genoemde apparatuur de beginselen toepasselijk maakt die door die laatste richtlijn voor de eindapparatuur zijn vastgesteld.

Het staat aan de stellers van het ontwerp om, van deze twee definities die te kiezen welke hen gelet op de nagestreefde doelstellingen het meest geschikt lijkt en die in te voegen in artikel 68 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, bij voorkeur in de vorm van een 7<sup>o</sup> bis. »

Hoe wordt het begrip « satellietgrondstationapparatuur » door de indieners van het ontwerp gedefinieerd? Waarom werd het advies van de Raad van State, die een expliciete definitie voorstelde, niet gevolgd?

De minister antwoordt dat de gegeven definitie, door de algemeenheid van de termen die erin worden gebruikt, alle concepten kan dekken, met inbegrip van de satellietgrondstations bedoeld in Richtlijn 93/97/EEG.

Hij voegt eraan toe dat die dubbele definitie van het begrip satellietgrondstationapparatuur te verklaren is doordat beide aangehaalde richtlijnen ouder zijn dan de Europese regelgeving inzake het satellietvraagstuk.

De heer Reynders wijst op het belang van de definitie van de eindapparatuur. De mate van openheid van de betrokken markt zal immers worden bepaald naargelang die definitie ruim dan wel beperkend is.

### III. — STEMMINGEN

Artikel 1, artikel 2 en artikel 3, alsmede het gehele wetsontwerp worden achtereenvolgens aangenomen met 7 stemmen en 4 onthoudingen.

De rapporteur,

D. PIETERS

De voorzitter,

A. SCHELLENS

Il existe toutefois de la notion d'« équipement de station terrestre de satellites » deux définitions. L'une est celle de l'article 1<sup>er</sup>, sous 1, b) de la directive précitée (1) et l'autre celle de l'article 1<sup>er</sup>, point 2, deuxième tiret de la directive 93/97/CEE du 29 octobre 1993 complétant la directive 91/236/CEE en ce qui concerne les équipements de stations terrestres de communications par satellite, qui étend à ces équipements les principes établis par cette dernière directive en ce qui concerne les équipements terminaux.

Il appartiendra aux auteurs du projet de choisir entre ces deux définitions celle qui leur paraît la plus adéquate eu égard aux objectifs poursuivis et de l'insérer dans l'article 68 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, de préférence sous la forme d'une 7<sup>o</sup> bis. »

Comment la notion d'« équipement de station terrestre de satellites » est-elle définie par les auteurs du projet? Pourquoi ne pas avoir suivi le Conseil d'Etat, qui proposait une définition explicite?

Le Ministre répond que, par la généralité des termes employés, la définition donnée permet de couvrir l'ensemble des concepts visés, en ce compris les stations terrestres de communications visées par la directive 93/97/CEE.

Il ajoute que l'existence d'une double définition de la notion d'équipement de station terrestre de satellites s'explique par l'antériorité des deux directives citées par rapport à la réglementation européenne de la problématique des satellites.

M. Reynders attire l'attention sur l'importance de la définition des appareils terminaux, puisque le caractère plus ou moins restrictif de cette définition détermine le degré d'ouverture du marché en cause.

### III. — VOTES

L'article 1<sup>er</sup>, l'article 2, l'article 3 et l'ensemble du projet sont adoptés successivement par 7 voix et 4 abstentions.

Le rapporteur,

D. PIETERS

Le président,

A. SCHELLENS